



# ВЫМПЕЛ-62



АВТОНОМНОЕ  
ПУСКО-ЗАРЯДНОЕ  
УСТРОЙСТВО

ДЛЯ АВТОМОБИЛЬНЫХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ



ПОДХОДИТ ДЛЯ ЗАРЯДА:

WET, EFB



Перед началом эксплуатации зарядного устройства внимательно изучите требования данной инструкции.



### **ВНИМАНИЕ!**

Взрывные газы. Беречь от огня и искр. В процессе заряда аккумуляторной батареи может происходить выделение взрывоопасных газов, поэтому подключение, сопровождающееся искрением и заряд аккумуляторных батарей необходимо производить в хорошо проветриваемом помещении. Обеспечьте необходимую вентиляцию!

### **ВНИМАНИЕ!**

**Недопустимо хранить прибор во включенном состоянии!**

Хранение прибора во включенном состоянии (светится какой-либо индикатор) приводит к недопустимо глубокому разряду внутреннего аккумулятора прибора и выходу его из строя.

**Этот случай не является гарантийным!**

*Смотрите пункты: 11. Выключение и 12. Хранение.*

### **ВНИМАНИЕ!**

Соблюдайте порядок подключения пуско-зарядного устройства (ПЗУ) к аккумулятору (АКБ). ГОСТ IEC 60335-2-29-2012 п. 7.12

Подключение неправильной полярностью вызывает протекание больших аварийных токов (даже при отключенном от сети пзу) и сопровождается сильным искрением, оплавлением и разбрызгиванием расплавившегося металла. Это может вызвать ожоги, пожар, разрушение АКБ и перегорание схемы ПЗУ.

### **ВНИМАНИЕ!**

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

**Вымпел-64** (далее: прибор) предназначен:

- Для помощи при запуске двигателей транспортных средств с напряжением бортовой сети 12 В при затрудненном пуске двигателя, например в зимнее время года, от внутренней Li-polymer батареи прибора.
- Для заряда внешних 12 В аккумуляторных батарей от сети ~220 В.
- Для питания (зарядки) различных устройств, через разъем USB (5В 2А) от внутренней аккумуляторной батареи прибора.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации ПЗУ необходимо изучить настоящее руководство, а также правила по уходу и эксплуатации АКБ. Перед подключением прибора к сети убедитесь в целостности (отсутствии повреждений) изоляции сетевого шнура. Не допускайте попадания химически активных жидкостей (бензин, кислота и т. д.) и воды на корпус ПЗУ и сетевой провод. При зарядке АКБ должна размещаться в хорошо вентилируемой зоне. При этом выделяемые АКБ газы и кислотный аэрозоль не должны попадать на ПЗУ и сетевые провода.

**С особым вниманием отнеситесь к правильности подключения к АКБ!**

### **ВНИМАНИЕ!**

Подключение неправильной полярностью вызывает протекание больших аварийных токов (даже при отключенном от сети ПЗУ) и сопровождается сильным искрением, оплавлением и разбрызгиванием расплавившегося металла. Это может вызвать ожоги, пожар, разрушение АКБ и перегорание схемы самого ПЗУ.

### **ВНИМАНИЕ!**

Несмотря на то, что ПЗУ не требует вашего участия в процессе заряда АКБ, **недопустимо оставлять** подключенное ПЗУ **без присмотра**, как всякую сложную технику, особенно при питании от гаражной электросети.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	ВЫМПЕЛ-62
Тип батареи	Li-polymer
Выходное напряжение при заряде внутренней батареи от 12 В	10 - 16 В
Средний выходной ток в режиме Пуск	165А
Средний выходной ток в режиме Заряд	6А
Выход USB	5В 2А
Температура эксплуатации	от -30°С до +40°С
Температура хранения	от -5°С до +40°С
Габариты	301x221x131 мм
Масса	2,4 кг

\* Величина выходного тока зависит от напряжения на АКБ автомобиля.

### 4. ВНЕШНИЙ ВИД И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

На передней панели прибора (рис.1) расположены:

1 - Выходной разъем USB (5В / 2А)

2 - Стрелочный индикатор напряжения

3 - Переключатель режимов работы:

**ВНУТР/** Переключатель встроенного зарядного  
**ВНЕШН:** устройства ~220В и индикатора напряжения  
между внутренней батареей и выходными  
клеммами (крокодилами)

**ПУСК/** Переключатель режимов работы  
**ЗАРЯД:**

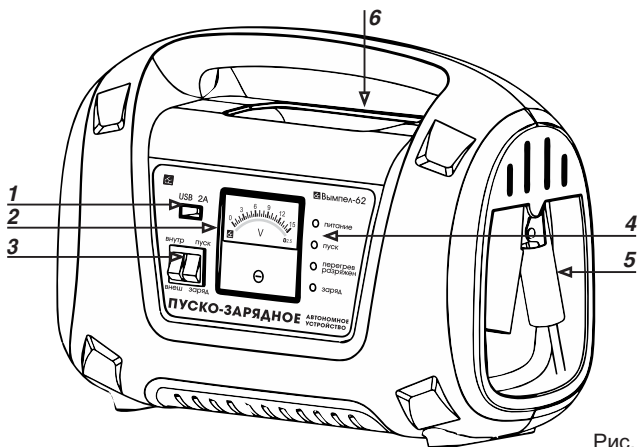


Рис.1

**4 - Светодиодные индикаторы:**

**ПИТАНИЕ:** Индикатор включения прибора (выхода из “спящего” режима)

**ПУСК:** Индикатор работы в режиме “Пуск”

**ПЕРЕГРЕВ/ РАЗРЯЖЕН:** Индикатор перегрева прибора/ разряда внутренней батареи

**ЗАРЯД:** Индикатор работы встроенного зарядного устройства ~ 220 В

**5 -** На боковых панелях прибора в специальных нишах расположены выходные провода с клеммами для подключения (крокодилами).

**6 -** На верхней стенке прибора, в углублении под ручкой для переноски, уложены шнур питания зарядного устройства ~220В и шнур с разъемом прикуривателя для заряда внутренней батареи от 12В бортовой сети автомобиля.

## 5. ПРОВЕРКА РАБОТОСПОСОБНОСТИ

При покупке проверьте дату последнего заряда и при необходимости зарядите внутренний аккумулятор. С завода изготовителя прибор выходит с полностью заряженным внутренним аккумулятором. При хранении происходит постепенный саморазряд аккумулятора.

### **ВНИМАНИЕ!**

Одновременное свечение индикатора “**ПЕРЕГРЕВ/ РАЗРЯЖЕН**” и зеленого индикатора “**ЗАРЯД**” (в течении длительного времени) сигнализирует о глубоком разряде и выходе из строя внутренней батареи и невозможности ее заряда. **Необходима замена батареи на исправную.**

В процессе эксплуатации допускается кратковременное (в течении нескольких секунд) свечение такой комбинации индикаторов. Это свидетельствует о предельно допустимом разряде внутренней батареи и необходимости ее немедленного заряда.

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Перед первым использованием необходимо полностью зарядить внутренний аккумулятор! (см. пункт: 10. *Заряд внутренней АКБ*).

После использования зарядите прибор (см. пункт: 10. *Заряд внутренней АКБ*) и поставьте его на хранение (см. пункт: 12. *Хранение*).

### **ВНИМАНИЕ!**

**Недопустимо хранить прибор во включенном состоянии!**

Хранение прибора во включенном состоянии (светится какой-либо индикатор) приводит к недопустимо **глубокому разряду** внутреннего аккумулятора прибора и **выходу** его из строя.

**Этот случай не является гарантийным!**

Смотрите пункты: 11. *Выключение* и 12. *Хранение*.

## 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

1. Установите переключатель режимов в положение «**ВНУТР**» и «**ЗАРЯД**». При этом должен засветиться индикатор «**ПИТАНИЕ**», а стрелка индикатора напряжения отклониться к значению напряжения на внутренней батарее. Убедитесь что напряжение на внутренней батарее не менее **14В**. В противном случае устройство необходимо подзарядить, т.к. оно может не обеспечить необходимого стартерного тока в нужном объеме.
2. Подсоедините «крокодил» красного силового провода к клемме «+» аккумуляторной батареи автомобиля, а черного к клемме «-».
3. Установите переключатель режимов в положение «**ВНЕШН**». При этом стрелка индикатора напряжения должна отклониться к значению напряжения на подключенной внешней батарее.
4. Убедитесь в надежности механического и электрического подключения крокодилов, а так же надежности проводки бортовой сети автомобиля. В противном случае, при протекании больших стартерных токов, возможно искрение, возгорание проводки и т.п.
5. Переведите переключатель режимов в положение «**ПУСК**». При этом должен засветиться индикатор «**ПУСК**»:
  - **Зеленое** свечение индикатора сигнализирует что прибор готов к выдаче пускового тока, но напряжение на внешней батарее выше порога при котором включается пусковой ток.
  - **Красное** свечение индикатора сигнализирует о протекании пускового тока от прибора.
  - **Синее** свечение индикатора сигнализирует что напряжение на внешней батарее ниже минимально допустимого для попытки запуска (либо батарея отсутствует) и пусковой ток выдаваться не будет.
6. Проведите попытку запуска двигателя. Не крутите стартер длительное время. В случае если двигатель не завелся с первой попытки, делайте 2 – 3-минутные перерывы между попытками. При большой длительности или большом и частом количестве попыток запуска может произойти перегрев прибора, при этом будет светиться индикатор «**ПЕРЕГРЕВ/РАЗРЯЖЕН**» и пусковой ток выдаваться не будет.

7. Когда двигатель заведется, отсоедините крокодилы от аккумулятора автомобиля в течение 30 секунд и выключите прибор (установите переключатель режимов в положение «ВНЕШН» и «ЗАРЯД»).
8. Оставьте двигатель автомобиля работать.
9. После использования, прибор рекомендуется поставить на заряд как можно раньше. См. пункт: 10. Заряд внутренней аккумуляторной батареи.
10. После использования выключите и поставьте прибор на хранение. См. пункты: 11. Выключение и 12. Хранение.

### **ВНИМАНИЕ!**

Категорически **запрещается** при использовании пускового устройства:

1. Производить запуск двигателя без штатного аккумулятора (может привести к выходу из строя как блока управления двигателя автомобиля так и самого прибора).
2. Использовать прибор при 100% влажности (например под дождем).
3. Пользоваться прибором детям и лицам незнакомым с устройством данного прибора.

## **8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА ДЛЯ 12В АКБ ОТ СЕТИ ~220В**

*Несоблюдение порядка подключения может привести к взрыву газов выделяемых аккумулятором. Подключение и отключение ЗУ производить согласно требованию ГОСТ IEC 60335-2-29-2012 пункт 7.12 - "Клемму аккумулятора, не присоединенную к шасси, следует присоединять к зарядному устройству первой; другое присоединение должно быть сделано к шасси вдали от аккумулятора и топливной линии; затем зарядное устройство батарей присоединяют к питающей сети. После зарядки следует отсоединить зарядное устройство батарей от питающей сети; затем зарядное устройство разъединяют с шасси; затем - с аккумулятором".*

**Пояснение:** Подключение второго зажиме всегда сопровождается небольшой искрой, так как на выходе ЗУ имеется конденсатор, который заряжается от АКБ в момент присоединения второго зажима к клемме АКБ. Чтобы избежать воспламенения взрывной смеси аккумуляторных газов или легковоспламеняющейся



топливно-масленной смеси от искры, подключение рекомендуется делать вдали от топливопроводов и АКБ. Если же подключать второй зажим непосредственно к минусовой клемме АКБ, то необходимо вентиляцией (потоком воздуха, сквозняком и т. п. отогнать облако взрывной смеси газов от минусовой клеммы).

**ВНИМАНИЕ!** ПЗУ можно использовать для заряда аккумулятора без отключения АКБ от бортовой сети автомобиля, если это разрешено инструкцией по эксплуатации автомобиля.

1. Установите переключатель режимов в положение «**ВНЕШН**» и «**ЗАРЯД**».
2. Подсоедините «крокодил» красного силового провода к клемме «+» аккумуляторной батареи автомобиля, а черного к клемме «-». При этом должен засветиться индикатор «**ПИТАНИЕ**», а стрелка индикатора напряжения отклониться к значению напряжения на подключенной батарее. Если при этом индикатор «**ЗАРЯД**» светится зеленым, напряжение на батарее выше порога отключения зарядного устройства и заряд проводиться не будет. Если не светится, перейдите к выполнению следующего пункта.
3. Подключите прибор к сети ~220В. При этом индикатор «**ЗАРЯД**» должен засветиться красным.
4. При достижении заряда батареи 80-95% прибор переходит в режим периодического отключения (индикатор «**ЗАРЯД**» меняет свой цвет с красного на зеленый и обратно). Чем реже происходит переключение, тем полнее заряжен аккумулятор (при свечении индикатора «**ЗАРЯД**» зеленым более 7-10 секунд батарея может считаться полностью заряженной). Время необходимое для дозаряда батареи зависит исключительно от её технического состояния. Частое переключение цвета индикатора «**ЗАРЯД**» может говорить об обрыве в цепи заряда или сильной сульфатации подключенной батареи.
5. После использования выключите и поставьте прибор на хранение. См. пункты: 11. *Выключение* и 12. *Хранение*.

При работе прибора от сети ~220В с разряженной внутренней батареей, часть зарядного тока будет автоматически отбираться для подзаряда внутренней батареи (до уровня 50% её заряда).

## 9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ USB ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

1. Подключите нагрузку, которую необходимо запитать, к разъему USB (5В 2А).
2. Включите питание прибора переведя переключатель режимов в положение «**ВНУТР**» и «**ЗАРЯД**». При этом должен засветиться индикатор «**ПИТАНИЕ**». На разъеме USB появится напряжение 5В.  
При разряде внутренней батареи засветится индикатор «**ПЕРЕГРЕВ/ РАЗРЯЖЕН**», напряжение на разъеме USB пропадет. Необходимо срочно провести заряд внутренней батареи.  
Допускается использование прибора в качестве USB источника питания с одновременной подзарядкой от 12В сети через разъем прикуривателя.
3. После окончания использования переведите переключатель режимов в положение «**ВНЕШН**» и «**ЗАРЯД**», через 3-8 секунд все светодиодные индикаторы прибора должны погаснуть.

При необходимости, возможно использовать прибор как **USB источник** питания от внешней 12В батареи. Для этого:

- Установите переключатель режимов в положение «**ВНЕШН**» и «**ЗАРЯД**».
- Подсоедините «крокодил» красного силового провода к клемме «+» подходящей по характеристикам (напряжению и емкости) аккумуляторной батареи, а черного к клемме «-». При этом должен засветиться индикатор «**ПИТАНИЕ**». На разъеме USB появится напряжение 5В.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При таком использовании, прибор не контролирует состояние внешней батареи и может её полностью разрядить.

4. После использования, прибор рекомендуется поставить на заряд как можно раньше. См. пункт: 10. *Заряд внутренней аккумуляторной батареи.*
5. После использования выключите и поставьте прибор на хранение. См. пункты: 11. *Выключение* и 12. *Хранение.*

## 10. ЗАРЯД ВНУТРЕННЕЙ АКБ

Прибор рекомендуется хранить в заряженном состоянии. Заряд возможен от сети ~220В или от 12В бортовой сети автомобиля через разъем прикуривателя.

### 10.1 Заряд от сети ~220В

1. Установите переключатель режимов в положение «**ВНУТР**» и «**ЗАРЯД**». При этом должен засветиться индикатор «**ПИТАНИЕ**», а стрелка индикатора напряжения отклониться к значению напряжения на внутренней батарее. Если при этом индикатор «**ЗАРЯД**» светится зеленым, внутренняя батарея полностью заряжена и заряд проводиться не будет. Если не светится, перейдите к выполнению следующего пункта.
2. Подключите прибор к сети ~220В. При этом должен засветиться красным индикатор «**ЗАРЯД**».
3. При достижении заряда батареи 95% прибор переходит в режим периодического отключения (индикатор «**ЗАРЯД**» меняет свой цвет с красного на зеленый и обратно). Чем реже происходит переключение, тем полнее заряжен аккумулятор (при свечении индикатора «**ЗАРЯД**» зеленым более 5-6 секунд батарея может считаться полностью заряженной). Время необходимое для дозаряда батареи зависит исключительно от её технического состояния.
4. После заряда выключите и поставьте прибор на хранение.  
См. пункты: 11. *Выключение* и 12. *Хранение*.

### 10.2 Заряд от 12В через разъем прикуривателя

1. Установите переключатель режимов в положение «**ВНЕШН**» и «**ЗАРЯД**».
2. Подключите разъем прикуривателя прибора в гнездо прикуривателя автомобиля. При этом должны засветиться индикаторы «**ПИТАНИЕ**» и «**ЗАРЯД**».
3. Внутренняя батарея считается полностью заряженной при появлении зеленого цвета индикатора «**ЗАРЯД**», при этом возможно кратковременное периодическое переключение цвета индикатора на красный.
4. После заряда выключите и поставьте прибор на хранение.  
См. пункты: 11. *Выключение* и 12. *Хранение*.

## **ВНИМАНИЕ!**

Одновременное свечение индикатора «**ПЕРЕГРЕВ/РАЗРЯЖЕН**» и зеленого индикатора «**ЗАРЯД**» (в течение длительного времени) сигнализирует о глубоком разряде, выходе из строя внутренней батареи и невозможности ее заряда. Необходима замена батареи на исправную.

В процессе эксплуатации допускается кратковременное (в течение нескольких секунд) свечение такой комбинации индикаторов. Это свидетельствует о предельно допустимом разряде внутренней батареи и необходимости ее немедленного заряда.

## **11. ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

Выключение прибора осуществляется путем перевода его в «спящий» режим. При этом потребление от внутренней батареи минимизируется и обеспечивает хранение прибора в течение длительного срока.

1. Уберите питающие и выходные провода прибора в предназначенные для них ниши.
2. Установите переключатель режимов в положение «**ВНЕШН**» и «**ЗАРЯД**».

Через 3-8 секунд все светодиодные индикаторы прибора должны погаснуть, а стрелка индикатора напряжения переместится к нулевому значению. Прибор перешел в «спящий» режим.

3. Уберите прибор в упаковочную коробку или поставьте так, чтобы исключить случайное нажатие на клавиши переключателя.

## 12. ХРАНЕНИЕ

Автономное пусковое устройство содержит **Li-polymer** (литий-полимерный) **аккумулятор**.

Для поддержания устройства в работоспособном состоянии и предотвращения преждевременного выхода аккумулятора из строя **НЕОБХОДИМО регулярно заряжать** устройство и производить заряд **не позже 3 месяцев** с момента последнего заряда.

Дата последнего заряда \_\_\_\_\_

Дата последнего заряда \_\_\_\_\_

Дата последнего заряда \_\_\_\_\_

### **ВНИМАНИЕ!**

**Недопустимо хранить прибор во включенном состоянии!**

Хранение прибора во включенном состоянии (светится какой-либо индикатор) приводит к недопустимо глубокому разряду внутреннего аккумулятора прибора и выходу его из строя.

**Этот случай не является гарантийным!**

В связи с резким понижением напряжения на Li-polymer аккумуляторах при отрицательных температурах, **хранить прибор рекомендуется при положительной температуре.**

Хранить прибор необходимо **в заряженном виде**, при этом не реже чем **каждые 3 месяца производить подзаряд** внутреннего аккумулятора прибора.

Нормативный срок службы прибора – 5лет.

## 13. УТИЛИЗАЦИЯ

Устройство не содержит в себе драгоценных металлов и сплавов.

### **ВНИМАНИЕ!**

Пользователь обязан отправить старое, либо вышедшее из строя и неремонтопригодное оборудование, на утилизацию согласно стандартной практике страны эксплуатации оборудования.

Батареи, предназначенные на утилизацию, должны храниться так, чтобы предотвратить короткое замыкание их полюсов и разрушение корпуса батарей.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора и его характеристики.**

## 14. КОМПЛЕКТ ПРИБОРА

1. Прибор
2. Инструкция по эксплуатации
3. Упаковочная коробка

## 15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие соответствует требованиям нормативных документов: ГОСТ IEC 60335-2-29-2012; ГОСТ 30805.14.1-2013; ГОСТ 30805.14.2-2013; ГОСТ 30804.3.2-2013; ГОСТ 30804.3.3-2013; ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" и имеет необходимые сертификаты.



Гарантийный срок эксплуатации устройства 12 месяцев со дня продажи.

Претензии к качеству работы устройства не принимаются и гарантийный ремонт не производится в случаях, если:

- ⊙ отсутствует гарантийный талон
- ⊙ присутствуют механические повреждения прибора
- ⊙ нарушена целостность заводской пломбы
- ⊙ неисправность вызвана неправильной эксплуатацией прибора
- ⊙ не сохранен товарный вид устройства, имеются загрязнения, а также следы любых других внешних воздействий

В случае неисправности, при соблюдении всех требований, гарантийный ремонт (обмен) прибора производится по месту продажи. Постгарантийный ремонт осуществляется по адресу: 192283, Санкт-Петербург, Загребский бульвар, дом 33 литер «А».

Организация \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

## ВНИМАНИЕ ПОДДЕЛКИ!

Сообщаем Вам, что на потребительском рынке появились зарядные устройства низкого качества, упаковка которых, а также графические решения дизайна и внешний вид чрезвычайно схожи с дизайном и решениями продукции нашей компании.

Просим Вас при выборе продукции обращать особое внимание не только на внешний вид упаковки, но и на наименование производителя продукции.

Сообщаем, что можем отвечать за качество и безопасность лишь тех зарядных устройств производителем которых является:

**ООО "НПП "ОРИОН" (Санкт-Петербург).**

Более подробная информация на сайте:

[www.orionspb.ru/poddelki](http://www.orionspb.ru/poddelki)

**СДЕЛАНО  
В РОССИИ**



Производитель: **ООО "НПП "ОРИОН"**  
📖 192283, Санкт-Петербург,  
Загребский бульвар, дом 33 литер «А»  
✉ [orion@orionspb.ru](mailto:orion@orionspb.ru) 🌐 [www.orionspb.ru](http://www.orionspb.ru)

---